

Catherine Rose Barrett
catherine-rose.barrett@univ-lorraine.fr

Formation et Diplômes

- 2021- act. **Doctorat en Langues (Etudes Anglophones)**
Ecole Doctorale Humanités Nouvelles - Fernand Braudel, Université de Lorraine, Nancy, laboratoire de recherche IDEA
Projet de thèse : *L'adaptation-création dans la musique rock européenne : construction et expression d'une identité artistique propre au sein d'un environnement local, national et transnational*, dirigé par Jean-Philippe Heberlé
- 2013-2015 **Conservatoire Nationale Supérieur de Musique de Paris**
Diplôme de 2^o cycle supérieur de Violon Baroque, classe de François Fernandez - Mention assez bien
- 2011-2014 **Université de Rouen, Mont Saint Aignan**
Faculté de Lettres et Sciences Humaines
Master 2 ALL, Langues Idées Sociétés spécialité Langues et aires culturelles
Mémoire de recherche : *Problèmes traductologiques de mots composés dans les Cantos d'Esra Pound* - Mention très bien
- 2008-2011 **Conservatoire Darius Milhaud, Aix-en-Provence**
D.E.M. de Violon Baroque, classe d'Alice Pierot - Mention très bien à l'unanimité avec les félicitations du jury
- 2009-2010 **Conservatoire National de Région Toulon-Provence-Méditerranée**
Atelier de Musique Ancienne, Violon Baroque, classe de Flavio Losco
- 2007-2010 **Conservatoire G. Nicolini de Piacenza (Italie)**
« Diploma di II Livello » de Violon Baroque, classe d'Enrico Gatti
- 2002-2006 **University of Oregon (Eugene, Oregon, États-Unis)**
Bachelor of Arts in Music - Licence arts et lettres, spécialisation en musique, diplômée « cum laude »

Expériences Professionnelles

Enseignante d'anglais

- 2016-2025 **Université de Lorraine, Nancy**
Enseignant contractuelle d'anglais LEA (2023-act.)
Enseignante vacataire d'anglais LLCER, LEA, LANSAD (2021-2023)
Lectrice/Enseignante contractuelle au PEARL, UFR LANSAD (2016-2021)

Cours d'anglais de L1-M2 en SHS, Droit, MIAGE, et IAE École de Gestion
Cours en LLCER – Genres Populaires (la Fantasy anglophone)
Cours en LEA – Traduction, Civilisation anglaise (US/UK), Monde Culturel et Actualité
Intervenante au Centre de Langues Yves Chalon – ateliers thématiques et séances de conversation

- 2020-2023 **CESI, Nancy**
Cours adaptés aux diverses formations du secteur de l'ingénierie (préparation TOEIC, communication professionnelle, semaines d'entraînement intensif)
- 2014-2015 **Université de Rouen, Mont Saint Aignan**
Lectrice d'anglais, UFR Sciences de l'Homme et de la Société
Cours d'anglais pour L1 sociologie et psychologie, M1 sciences de l'éducation, M2 professionnel sociologie, prépa IEP sciences politiques

Traductrice indépendante

- 2016-2025 **Traduction du français, italien et espagnol vers l'anglais** : documents techniques, rapports professionnels, sites internet, articles de recherche, communication d'entreprise, livrets CD, brochures d'expositions d'art, communiqués de presse
- Relecture et correction de textes en anglais** : thèses et articles de recherche, communication personnelle et professionnelle, sites internet d'entreprise et personnels

Violoniste et Professeure de Musique

- 2015-2019 Mainely Baroque – Stage de musiques anciennes et programme d'échange culturel – Fondatrice et directrice administrative
- 2015-2016 Bach Orchestra of the Netherlands (Pays-Bas)
- 2014-2015 Orchestra de la Messapia – Antiqua Manent Festival (Spongano, Italie)
- 2013-2015 Professeure de violon, École de Musique Boïeldieu de Neufchâtel-en-Bray
- 2012-2013 Académie Bach, Aix-en-Provence
- 2011-2012 Ensemble Octoplus, Rouen
- 2009-2011 Ensemble Baroque de Nice
- 2008-2009 Oregon Bach Collegium (Oregon, USA)
- 1997-2007 Cours particuliers de violon et piano

Langues

Anglais – langue maternelle

Français, Italien, Espagnol – courant niveau C2

Finnois, Suédois – débutant niveau A2